

MEMORIA 2015

Donostiako Udaleko
Lankidetzaren Bulegoa

Negociado de Cooperación
del Ayuntamiento de Donostia





► **Sarrera** Introducción

► **Lagundutako proiektuak** Proyectos apoyados

ZEHARKA

DIRU LAGUNTZEN DEIALDIA

Sentsibilizazio eta garapenerako hezkuntza
Garapenerako lankidetzaz

ZUZENEAN

EUSKAL FONDOA

SAHARAREKIN LOTUTAKO HITZARMENAK

SEADaren Lagunen Elkartea
Lankidetzaz Ministerioa
Mundubat

GIPUZKOAKO GGKEEN KOORDINAKUNDEA

0 POBREZIA

BIDEZKO MERKATARITZA

ALTERNATIBEN HERRIXKA

DONOSTIA BANKA ETIKOAREKIN

BEHIN-BEHINEKO HARRERA PROGRAMAK

LARRIALDI LAGUNTZA

INDIRECTAMENTE

CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES

Sensibilización y educación para el desarrollo
Cooperación para el Desarrollo

DIRECTAMENTE

EUSKAL FONDOA

CONVENIOS CON EL SÁHARA

Asociación de Amigos/as de la RASD
Ministerio de Cooperación
Mundubat

COORDINADORA DE ONGD DE GIPUZKOA

POBREZA 0

COMERCIO JUSTO

ALTERNATIBEN HERRIXKA

DONOSTIA CON LA BANCA ÉTICA

PROGRAMAS DE ACOGIDA TEMPORAL

AYUDA DE EMERGENCIA



► **Bultzaten ditugun proiektuak** Proyectos que impulsamos

- **Donostia Entremundos** San Sebastián Munduen Artean
- **Sentsibilizazio Ekintza Zuzenak** Actividades Directas de Sensibilización
- **Oporrak Bakean** Vacaciones en Paz

► **Aholku kontseilua** Consejo asesor

► **Koherentzia politikoa** Coherencia política

► **Aurrekontua** Presupuesto



MEMORIA
2015

SARRERA
INTRODUCCIÓN

PLAN ZUZENDARIAREN XEDEA

Gizartea eraldatzen laguntzea, mundu bidezkoagoa eraikitzeko, eta pobrezia estrukturala eta aukera berdintasunik eza errotik kendadin laguntza ematea.

OBJETIVO DEL PLAN DIRECTOR

Contribuir a la transformación social para un mundo más justo y a la erradicación de la pobreza estructural y la desigualdad.

NOLA?

- **Garapenerako Lankidetza.**
- **Garapenerako Sentsibilizazioa eta Hezkuntza.**
- **Eragina Udalean.**

¿CÓMO?

- Cooperación para el Desarrollo.
- Sensibilización y Educación para el Desarrollo.
- Incidencia en el Ayuntamiento.

ZEHARKAKO ILDOAK

- **Emakumezkoen eta Gizonezkoen arteko Berdintasuna**
- **Ekologia eta Giza Iraunkortasuna**
- **Giza Eskubideak**
- **Indarkeria-eza aktiboa.**

LÍNEAS TRANSVERSALES

- **Igualdad de Mujeres y Hombres**
- **Sostenibilidad Ecológica y Social**
- **Derechos Humanos**
- **No-violencia activa.**

INTERES BEREZIKO ARLOAK

- **Giza Eskubideak**
- **Komunitateen parte hartzea eta indartzea**
- **Genero Ekitatea**
- **Elikadura Burujabetza**
- **Kontsumo Kontzientea eta Arduratsua**

ÁREAS DE ESPECIAL INTERÉS

- **Derechos Humanos**
- **Participación y Fortalecimiento de las comunidades**
- **Equidad de Género**
- **Soberanía Alimentaria**
- **Consumo Consciente y Responsable**



MEMORIA
2015

LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK
PROYECTOS APOYADOS

Saretuz Sarea:
ElkarlanKulturak:
Kulturaren KKAk
kontsumo kontziente,
arduratsu eta
eraldatzailearen
kulturara garamatza.

Saretuz Sarea:
ElkarlanKulturak: El
CCR de la Cultura que
nos lleva a una Cultura de
Consumo Consciente,
Responsable y
Transformador

29.934,86 €



Justizia, erreparazioa eta
ekitatea bake prozesu
eraldatzaileetarako

Justicia, Reparación y
Equidad, para procesos
de Paz Transformadores.

29.936,40 €



LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK ZEHARKA
PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE

Diru laguntzen deialdia: SENTSIBILIZAZIO ETA GARAPENERAKO HEZKUNTZA
Convocatoria de subvenciones: SENSIBILIZACIÓN Y EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO

**"Begirada Konstzienteak II -
Genero Ikuspuntutik, ipar eta
hegoaldeko herrialdeen
harreman desorekatuen
aurrean jokabide arduratsuak
sustatzuz**

**"Miradas conscientes, II.
Generando actitudes
responsables
desde la perspectiva de género
ante las desiguales
relaciones norte-sur."**

29.936,38 €



**ROLAK UKATU,
HARREMANAK
ERALDATU: Berdintasun
faltua alde batera utzi eta
feminismotik eraikitzeko
gazteekin prozesua**

**RECHAZAR LOS ROLES,
TRANSFORMAR LAS
RELACIONES:**
Proceso llevado a cabo con los y
las jóvenes para dejar de
lado la falsa igualdad y construir
desde el feminismo.

19.742,32 €



**LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK ZEHARKA
PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE**

**Diru laguntzen deialdia: SENTSIBILIZAZIO ETA GARAPENERAKO HEZKUNTZA
Convocatoria de subvenciones: SENSIBILIZACIÓN Y EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO**

**Palestinako
erresistentziaren kultura
Donostia 2016
Europako hiriburutzara
ekartzea.**

Acercando la Cultura de
resistencia palestina a la
capitalidad europea de
Donostia 2016

29.926,10 €



Biladi



**3TG(II): Kontsumotik
eragin indarkeria eza
aktiboaren bidetik
diharduten emakumeekin
bat eginez Kongoko
gatazka gainditzeko**

3TG(II): Influir en el consumo
junto con las mujeres que
trabajan desde la no
violencia activa, para
superar el conflicto del
Congo.

19.957,60 €



**Afrika bizia zor, zor bizia.
errekurtso naturalen
espoliazioaren eragina**

África, cuestión de vida, cuestión
debida. El impacto del
expolio de los recursos naturales

29.917,60 €



**Erdialdeko Amerikako eta
Euskal Herriko giza
eskubideen defendatzaileek
gune bat sortu dute giza
eskubideen eta
bakegintzaren aldeko
esperientziak eta estrategiak
trukatzeko**

Defensoras y defensores de
DDHH centroamericanas y
vascas, afianzan un espacio de
intercambio de experiencias
y estrategias para la defensa de
los DDHH y la pacificación

19.956,79 €



**LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK ZEHARKA
PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE**

Diru laguntzen deialdia: SENTSIBILIZAZIO ETA GARAPENERAKO HEZKUNTZA
Convocatoria de subvenciones: SENSIBILIZACIÓN Y EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO

**Herritar globalak, 2015az
harago: donostiar gazteak
post2015 agenda egiten.**

Ciudadanía Global más allá de
2015: jóvenes donostiarras
en la construcción de la
agenda post 2015.

15.000,17 €



Ekintzak eta eragintza politikoak genero indarkeriaren aurka borrokatzeko. III. fasea, Bangalore. India.

Acciones e incidencia política para luchar contra la violencia de género. Fase III Bangalore. India.

69.429,61 €



Lurraldearen babesa eta antolamendu kolektiboa sustatzea, bidezko partaidetza oinarritzat hartuta. Guatemala.

Promover la defensa del territorio y la organización colectiva desde una participación equitativa. Guatemala.

49.581,85 €



**LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK ZEHARKA
PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE**

**Diru laguntzen deialdia: GARAPENERAKO LANKIDTZA
Convocatoria de subvenciones: COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO**

Colquechaca udalerriko emakumeen antolamendua eta produkzioa indartzea. Bolivia

Fortalecimiento organizativo y productivo de mujeres del Municipio del Colquechaca. **Bolivia**

49.513,24 €



Emakumeak, beren eskubideak aldezteko eta bakerako ekarpenak egiteko lanean. Kolonia

Mujeres defendiendo sus derechos y aportando para la paz. **Colombia**

49.561,30 €



LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK ZEHARKA
PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE

Diru laguntzen deialdia: GARAPENERAKO LANKIDETZA
Convocatoria de subvenciones: COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO

Bakearen eta tokiko partaidetzaren eragile diren gizonemakumeak, Kongoko Errepublika Demokratikoko ekialdean emakumeen eskubideak bermatzeko. Kongoko Errepublika Demokratikoa

Mujeres y hombres agentes de paz y de participación local para garantizar los derechos de las mujeres en el este de la R.D. del Congo. **R.D Congo**

49.592,58 €



Chiapasko emakume indigena eta nekazariak lurra izateko, erabiltzeko eta gozatzeko duten eskubidea eraikitzen eta erabiltzen ari dira, eta erabakietan duten parte hartzea aitortzeko. México

Mujeres indígenas y campesinas de Chiapas construyen y ejercen sus derechos a la tenencia, uso y usufructo de la tierra y por el reconocimiento de su participación en las decisiones. **México.**

49.592,45 €



LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK ZEHARKA
PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE

Diru laguntzen deialdia: GARAPENERAKO LANKIDETZA
Convocatoria de subvenciones: COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO

ACINeko emakumeak indarra hartzen ari dira haien aurkako indarkeria errotik kentzeko eremu publiko zein pribatuetan, gatazka armatua dela-eta areagotu egin baitira halako egoerak Kolonbia.

Las mujeres de la ACIN se fortalecen para la erradicación de las violencias ejercidas contra ellas tanto en espacios públicos como privados, y exacerbadas en el contexto del conflicto armado **Colombia.**

49.592,58 €



Israelgo espetxe eta atxiloketa zentroetan dauden palestinar presoen eta atxilotuen eskubideak babestea. Palestina

Protección de los derechos de los/as prisioneros y detenidos/as palestinos/as en las prisiones y centros de detención israelíes. **Palestina.**

69.429,60 €



LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK ZEHARKA
PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE

Diru laguntzen deialdia: GARAPENERAKO LANKIDETZA
Convocatoria de subvenciones: COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO

Nazioarteko laguntza eta presentzia Kolonbian giza eskubideen eta egokitu gabeko komunitateen alde diharduten pertsonak babesteko.

Acompañamiento y presencia internacional para la protección de defensoras y defensores de derechos humanos y comunidades desplazadas en **Colombia**

49.592,58 €



Emakumeen partaidetza sustatzea produkzio eta antolamendu jardueretan, Zisjordaniako horma banatzaileak erasandako landa komunitateetan. Palestina

Impulso a la participación de mujeres en actividades productivas y organizativas en comunidades rurales afectadas por el Muro de Separación de Cisjordania, **Palestina**

37.500 €



LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK ZEHARKA
PROYECTOS APOYADOS INDIRECTAMENTE

Diru laguntzen deialdia: GARAPENERAKO LANKIDETZA
Convocatoria de subvenciones: COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO

**Tokiko Garapen
Ekonomikorako Formazioa
El Rama Nikaragua**

Formación dirigida al
Desarrollo Económico local.
EL Rama. **Nicaragua**

12.561,93 €

EUSKAL

FONDOA



**Edateko Uraren estaldura
osoa duen eta Uraren
kudeaketan genero-
berdintasunaren erreferentea
den lehen udalerria. 3. fasea .
El Salvador**

Primer municipio con cobertura
total de agua potable y referente
de equidad de género en la
gestión del agua. Suchitoto. **El
Salvador.**

66.960,46 €

EUSKAL

FONDOA



Hiru udalerritan Genero indarkeriaren biktimeei laguntza. Alta Verapaz. Guatemala.

Servicio a víctimas de género en tres municipios. Alta Verapaz. **Guatemala**

43.039,54 €

EUSKAL

FONDOA



Giza Eskubideen Urraketak Mendebaldeko Saharan. Memorian Oasia. Euskal Herria

Violaciones de derechos Humanos en el sahara Occidental. Oasis de la Memoria. **Euskal Herria**

8.750 €

EUSKAL

FONDOA



**EHU-ko 2015eko Bekak.
EAE**

Becas. UPV-EHU 2015.
País Vasco

5.000 €

EUSKAL

FONDOA

eman ta zabal zazu



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea



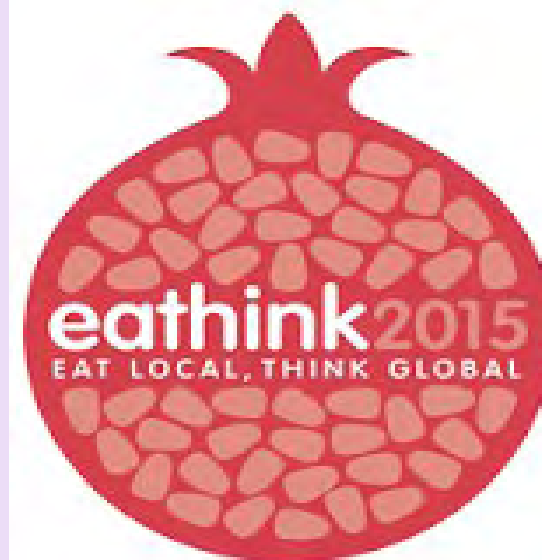
**EATHINK 2015.
Sensibilizazioa 2015**

EATHINK 2015.
Sensibilización 2015

10.000 €

EUSKAL

FONDOA



MEMORIA
2015

LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK
PROYECTOS APOYADOS

Zuzenean:
Directamente: **EUSKAL FONDOA**

Errefuxiatuentzako osasun-laguntza pertsonalizatua eta elkarlana Mahbeseko osasun-artategiaren egiturarekin
Ayuda sanitaria personalizada a refugiados/as y colaboración con la estructura del dispensario de Mahbes

2.800 €

Elkarlana Smarako hezkuntza bereziko eskolarekin
Colaboración con la escuela de educación especial en Smara.

5.200 €

Giza laguntzarako urteroko karabana
Caravana anual de ayuda humanitaria

20.000 €

Elkarlana saharar ordezkariaren bulegoarekin
Colaboración con la oficina de la Delegación saharauí

3.500 €

Elkarlana FISAHARA, Zine Festibalarekin.
Colaboración con el Festival de Cine-FISAHARA.

5.000 €

“Oporrak Bakean” programa
Programa “Vacaciones en Paz”

15.000 €



**Saharar errefuxiatu
kanpamentuetako garraio
azpiegiturak babestea**

Apoyo a la infraestructura de
transporte en los campamentos
de población refugiada saharaui

19.500 €



**Auserd wilayako eraikuntza
administratiboak birgaitu
eta gameilu azienda
babestu**

Cabaña Camellar y
rehabilitación de las
infraestructuras
administrativas.
Wilaya de Auserd.

50.000 €



**Saharako Ausserd Wilaya
errefuxiatuen
biztanlariaren osasun
baldintzak hobetzea bere
osasun sistema indartze
bidez.**

Mejora de las condiciones
sanitarias de la población
saharai refugiada de la Wilaya
de Ausserd, a través del
fortalecimiento de su Sistema de
Salud

10.000 €



Idazkaritza teknikoa

Secretaría técnica

27.500 €



Sentsibilizazio jardunaldia

Jornada de Sensibilización

4.000 €



LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK
PROYECTOS APOYADOS

Zuzenean: EUSKADIKO GGKEen KOORDINAKUNDEA – GIPUZKOAKO ORDEZKARITZA
Directamente: COORDINADORA DE ONGD DE EUSKADI – DELEGACIÓN DE GIPUZKOA

Misión:

Pobrezia eragiten duten arrazoi estrukturalen inguruko sentsibilizazioa eta ondoriozko Pobreziaren kontrako borroka.

Hiritar mobilizazioa.

Erakunde Publikoetan aldaketak sustatu ahal izateko Eragin Politikoko ekintzak.

Misión:

La sensibilización sobre las causas estructurales que generan desigualdad y la lucha contra la Pobreza.

La movilización ciudadana.

La incidencia política para impulsar también un cambio en las Instituciones Públicas.



Adra, Alboan, Amnistía Internacional, Behar Bidasoa, Calcuta Ondoan, Cáritas, Economistas Sin Fronteras, EGK- Euskadiko Gazteria Kontseilua, Elan Euskadi, Euskadiko GGKE, Koordinakundeko Gipuzkoako ordezkariak, FISC, Haurralde Fundazioa, InteRed, ISF (Mugarik Gabeko Ingenieritza), Medicus Mundi, Mugarik Gabe, Mugen Gainetik, Mundubat, Proclade Yanapay, Prosalus, Setem Hego Haizea, SOS Arrazakeria, Tau Fundazioa, UNICEF Gipuzkoa

Urriak 17

Pobreziaren Aurkako Nazioarteko Eguna



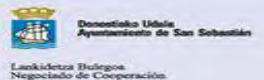
Urriak 18 octubre

- 11:30 Peine del viento / Haizearen Orrazian Bizimartxa aterako da.
13:00 Boulevard: Oihulari Klown-en "Pronóstico reservado / Larrialdiak".

Urriak 26 octubre

- 19:30 Cine Club Kresala, Cines Trueba. (C/ Secundino Esnaola).
"The Navigators" Ken Loach dinamizando el debate un miembro de la Plataforma EH TTIP ez!

Antolatzaileak:



LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK PROYECTOS APOYADOS

Zuzenean: 0 POBREZIA
Directamente: POBREZA 0

Alternatiben Herrixka

5.728,07 €



Donostiako Bidezko Merkataritza Taldea
Bidezko merkataritza eta kontsumo arduratsua indartzea, gizarte eta ekonomia eredu justuago eta solidarioago baten alde diren herritar aktiboen partaidetzatik abiatuta

Grupo de Comercio Justo de Donostia
Fortalecimiento del Comercio Justo y consumo responsable desde la Participación de una ciudadanía activa por un modelo social y económico más justo y solidario

10.000 €



DONOSTIAKO BANKA ETIKOAREKIN DONOSTIA CON LA BANCA ETICA

4.000 €



DONOSTIA con la BANCA ETICA

2 DE FEBRERO del 2015 a las 18.30 en el KOLDO MITXELENA

Colaboradores del evento:



Mugurik gabeko
Ekonomilariak Economistas
sin Fronteras



PARA MÁS INFORMACIÓN:

Fiare Banca Etica - Donostiako taldea

Jueves de 17:30 a 19:30 h

Paseo Salamanca, 2

(Local de Cántas)

Tel.: 645 701 563

Martes de 18:00 a 20:00 h.

Iparagiri, 8 (Gros)

Tel.: 671 688 534

fiaredonostia@gmail.com

Proyección del documental: "CON TU DINERO"

¿Somos conscientes en qué invierten nuestros ahorros los bancos y cajas?

En el documental "Con tu dinero" mostraremos algunas de las malas prácticas de las entidades bancarias y ante esta situación, presentaremos alternativas financieras a la banca convencional.

Con tu dinero puedes transformar la sociedad y crear una economía más justa y solidaria!

DEBATE: ¿Qué es FIARE Banca Etica? Sus principios, valores, estructura participativa y actividad bancaria.

Presentación del acto: Jon Albisu, Concejal del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián

Moderadora: Laura Ruiz, Coordinadora de la Delegación de Euskadi de Economistas sin Fronteras

Ponentes:

Juan Garibi: Director de Fiare Banca Etica

Alberto Cereijo: Director de SETEM Hegoa Haizea

FIARE BANCA ETICA
Banca Popular Etica sqa
Ducard en España
Fiare Banca Etica
C/Santa Maria 9
48005 Bilbao

www.fiarebancaetica.coop



MEMORIA
2015

LAGUNDUTAKO PROIEKTUAK
PROYECTOS APOYADOS

Zuzenean: BANKA ETIKOA
Directamente: BANCA ETICA

BEHIN HEHINEKO HARRERA PROGRAMAK

PROGRAMAS DE ACOGIDA TEMPORAL

Chernobil elkartea	3.622,32 €
Asociación benéfica Bikarte	1.073,62 €
Chernobilen Lagunak	604,06 €



“Egeo uretako krisi
humanitarioei erantzuna”

“Respuesta a la crisis
humanitarias en aguas
del Egeo”

2.000 €





MEMORIA
2015

BULTZATZEN DITUGUN PROIEKTUAK
PROYECTOS QUE IMPULSAMOS

SAN SEBASTIÁN MUNDUEN ARTEAN

DONOSTIA ENTREMUNDOS

ZER DA?

Donostia Entremundos –Donostia Munduartean Lankidetza Atalak egindako programa da. Gaur egun, bi hilabetez behin plazaratzen da, Donostiako GGKEek eta mozkin asmorik gabeko erakundeek egindako garapenerako hezkuntzako eta sentsibilizazio jardueren berri emateko, bai eta Lankidetza Atalaren beraren ekimena ezagutarazteko ere.

¿QUE ES?

Donostia Entremundos – Donostia Munduartean es un programa realizado por el departamento de cooperación, que actualmente sale a la calle cada 2 meses dando a conocer las actividades de educación para el desarrollo y sensibilización realizadas por las distintas ONGD y entidades sin ánimo de lucro de la ciudad, junto a las iniciativas del propio departamento.





DONOSTIA ENTREMUNDOS

2015an Parte hartu duten Erakundeak

Entidades Participantes en 2015

- O Pobrezia Plataforma
- 3. Adina 3. Mundua
- Adsis Fundazioa
- Alboan Fundazioa
- Alternatiba Herrixka
- Biladi Elkartea
- Calcuta Ondoan
- Caritas Gipuzkoa
- Cruz Roja
- Misiones Diocesanas
- Emaus Fundazioa
- Euskal Fondoa
- Fiare
- Fisc
- GIZAT
- Gipuzkoako Sahararren Elkartea
- Gipuzkoako GGKEen Koordinakundea
- Haurralde Fundazioa
- Hegoa Institutua
- Intered Fundazioa
- Manos Unidas
- Medicus Mundi
- Mundubat
- Mewando Sarea
- Mugarik Gabe
- Mugarik Gabeko Ekonomistak
- Mugarik Gabeko Ingeniaritza
- Mugen Gainetik
- Omal
- PBI
- Pragma Drolma
- Proclade Yanapay
- Proyde Proega
- Prosalus
- REAS
- Saretuz
- SEADeko lagunen Elkartea
- Setem Hego Haizea
- Sodepaz
- Tau Fundazioa
- Unicef
- Vicente Ferrer Fundazioa

BULTZATEN DITUGUN PROIEKTUAK
PROYECTOS QUE IMPULSAMOS

SENTSIBILIZAZIO ETA GARAPENERAKO HEZKUNTZA AGENDA
LA AGENDA DE SENSIBILIZACIÓN Y EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO

MEMORIA
2015

Emakumeak Afganistan

Mujeres Afganistán

Donostiako Udaleko Lankidetza Atala /
Donostiako Udaleko Giza Eskubieen Atala /
Aiete Kultur Etxea / Euskal Fondoa



Mahai ingurua / Mesa Redonda

Iñigo Saenz de Ugarte (El Diario.es)
Thilo Shafer (La Marea)
Jesus Falcón (El Diario Vasco)

Moderatzailea/ Moderadora:
Idoia Aldama (Euskadiko GGKEen
Koordinakundea)

Urria 13 Octubre
San Telmo Museoa

Elkarlana/Colaboración:
San Telmo Museoa



Hitzaldia / Conferencia

“RUSIA FRENTE A UCRANIA”

Carlos Taibo

Maiatza 28 Mayo.



Hitzaldia / Conferencia :

“ESTADO ISLÁMICO E ISLAMOFOBIA.EL RETORNO DE LOS ZOMBIS”

Santiago Alba Rico

Ekaina 25 Junio.



Hitzaldia /Conferencia

**“LOS USURPADORES. CÓMO LAS
EMPRESAS TRANSNACIONALES
TOMAN EL PODER”**

Susan George

Azaroa 24 Noviembre



**JARDUNALDIAK
JORNADAS**

**DESOBEDIENTZIA PRAKTIKAK. GUZTIEN ONDASUNEN DEFENTSAN
PRÁCTICAS DESOBEDIENTES. EN DEFENSA DE LOS BIENES COMUNES**

**Otsaila 3 -12 Febrero
San Telmo Museoan**

**Elkarlana / Colaboración:
Katakarak, San Telmo Museoa**



**MEMORIA
2015**

**BULTZATEN DITUGUN PROIEKTUAK
PROYECTOS QUE IMPULSAMOS
SENTSIBILIZAZIO EKINTZA ZUZENAK
ACTIVIDADES DIRECTAS DE SENSIBILIZACIÓN**

Lurraldea/Territorio.

Sao Paulo: "Ocupando el campo,ocupando la ciudad"

Hizlaria /Ponente: Maria Alzerina Carneiro Montelo
(MST,Movimiento de Trabalhadores Rurais Sem Terra,
Brasil)

Elkarlana EHU/UPV Colaboración

Otsaila, 3 febrero.San Telmo Museoa. 19:00



Ura /Agua. Tesalónica: "Referendum legal contra la privatización del agua"

Hizlaria/Ponente: Theodoris kariotis (Movimiento
136,Grecia)

Otsaila 5 Febrero. San Telmo Museoa 19:00.



Osasuna /Sanidad.

Barcelona: “Autogestionando los centros de salud”

Hizlaria /Ponente: Marta Carreras (Associació Catalana en defensa de la Sanitat Pública, Catalunya)

Otsaila 10 Febrero. San Telmo Museoa. 19:00



Dirua/Dinero.

10.000 €

Quito: “Haciendo frente a la deuda odiosa, desobedeciendo a las instituciones financieras globales”

Hizlaria/Ponente: Andrés Arauz
(Idazkariordea/Subsecretario “Secretaría Nacional de Planificación y desarrollo”. Ecuador)

Otsaila 11 Febrero. San Telmo Museoa. 19:00



“Internet. Euskal herria: “Propuestas y experiencias para una defensa desobediente global del conocimiento comunal en la era digital”

Hizlaria /Ponente: Xabier Barandiaran Iraztorza
(Ikertzaile eta militante hacktivista/Investigador y militante hacktivista)

Otsaila 12 Febrero. San Telmo Museoa. 19:00



HAIIMA BAT JARRIKO DA DONOSTIAKO UDALBATZAN
UNA HAIMA EN EL AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIAN

- Aurkezpena / Presentación: Joseba Apaolaza
- Tea eta Txalaparta/ Te y Txalaparta (Oreka Tx)
- 'Mezuak Mendebaldeko Saharatik' Dokumentala/Documental
- Ongietorria/ Bienvenida: Juan Karlos Izagirre
- Musika/Música:

Martxoa 15 Marzo

Elkarlana / Colaboración: Euskal Fondoa / SEADeko lagunen elkarte



BESTE EKINTZAK OTRAS ACTIVIDADES

CHECK POINT CLOWN - PALESTINA

Zirko gala solidarioa / Gala solidaria de circo

Pallasos en Rebeldia

Abuztua 15 Agosto

Kursaaleko Terraza. Donostiako Festetan

Elkarlana/Colaboración:

Donostiako Festak / Mewando / Oreretako Udala

BULTZATEN DITUGUN PROIEKTUAK
PROYECTOS QUE IMPULSAMOS
SENTSIBILIZAZIO EKINTZA ZUZENAK
ACTIVIDADES DIRECTAS DE SENSIBILIZACIÓN

MEMORIA
2015



GALA CHECKPOINT CLOWN

DONOSTIA

2016KO PALESTINA FESTICLOWNAREN ALDEKO PROGRAMAZIO SOLIDARIOA
PROGRAMACION SOLIDARIA A FAVOR DEL FESTICLOWN PALESTINA 2016

CHECKPOINT CLOWN { 17.00 - 18.00 h
20.00 - 20.30 h

GALA { 18.00 - 20.00 h

MARTELLINI CIRCUS
ZIRIKA ZIRKUS
PERMIN MAÑIFIKUE
BADUT TALDEA
IRAITZ LIZARRAGA HANKAZGORA
MAIDER YABAR BURUZ BEHERA
XURIA EX-PRESA-MENTE
AURKEZLEA PRESENTA **AINHOA JUANIZ**

Kursaaleko Zurriola Terraza } { 2015eko ABUZTUAREN 15ean
Terraza Zurriola del Kursaal } 15 de AGOSTO de 2015

ORGANIZA: **pallasos en rebeldia**  **Donostia Festak**
COLABORA: **#DONOSTIA #SAN SEBASTIAN FESTAK**

FEKAT CIRCUS & SLUM DRUMMERS

Etiopia eta Keniako Zirko soziala
Circo social de Etiopía y Kenia

Ikuskizuna + Tailerra / Actuación + Taller

Ekaina 24 Junio

Zuloaga Plaza

Elkarlana / Colaboración: Errenteriako Udala



LANKIDETZA BULEGOAREN KOLABORAZIOAK

COLABORACIONES DEL DEPARTAMENTO DE COOPERACIÓN

Sentsibilizazio ekintzak garatzeko

Para la realización de actividades de sensibilización

Aiete Kultur Etxea

Euskal Fondoa

Fiare

SanTelmo Museoa

Hegoa Institutoa

Reas Euskadi

Katakarak

Biladi

Hegoa

Donostiako Festak

Oreretako Udala

Mewando

UPV / EHU

Mugarik Gabeko Ekonomistak

Giza Eskubideen Atala

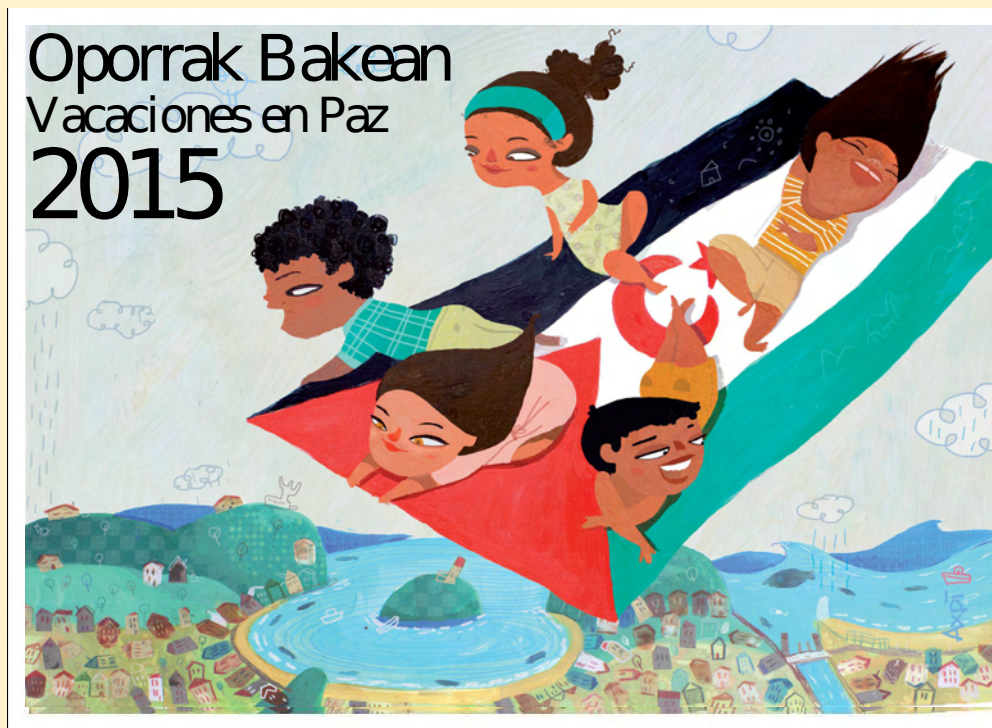
Emaus Gizarte Fundazioa

OPORRAK BAKEAN VACACIONES EN PAZ

ZER DA?

Haur sahararren behin behineko familietan harrera programa (**30 haur** Donostiara)

- Aurretiko **baloraketa psiko-soziala** familia berriei.
- Harreran **laguntza eta aholkularitza** espezializatua begirale eta itzultzaileen aldetik.



QUÉ ES?

Programa de acogida temporal familiar de niños y niñas saharauis (**30 niñas y niños** a Donostia)

- Previa **valoración psico-social** a las nuevas familias.
- Acompañamiento y asesoramiento** especializado de monitora y traductor en la acogida.



MEMORIA
2015

AHOLKU KONTSEILUA
CONSEJO ASESOR

LANDUTAKO GAIAK:

- Udal diru laguntza deialdiaren jarraipena.
- Aurrekontuak.
- Udal Kontseiluen berritze prozesua eta martxan jartzea: arautegi berria eta eratzea.
- Lankidetzaren arloaren lan aurkezpena.
- Donostia-2016 Proiektuaren aurkezpena

TEMAS TRABAJADOS:

- Convocatoria de Subvenciones.
- Presupuestos.
- Proceso de renovación de los Consejos Municipales y puesta en marcha: nuevo reglamento y constitución.
- Presentación del trabajo del departamento
- Presentación del Proyecto Donostia-2016

KONTSEILU KIDEAK

ENTIDADES DEL CONSEJO

- ADSIS
- BAKERAKO LANKIDETZA BATZARREA-ACPP
- CALCUTA ONDOAN
- GUIPUZKOAKO CÁRITAS
- EUSKADIKO GKEEN KOORDINAKUNDEA
- CRUZ ROJA
- DERANDEIN FUNDAZIOA
- DYA GIPUZKOA
- ECONOMISTAS SIN FRONTERAS
- EMAUS
- ETIOPIAUTOPIA TIKAL
- F.I.S.C.-COMPAÑÍA DE MARÍA
- HAURRALDE FUNDAZIOA
- INGENIERIA PARA LA COOPERACION
- INTERED
- MANOS UNIDAS
- MEDICUS MUNDI
- MUGARIK GABE
- MUGEN GAINETIK
- MUNDUBAT
- PAUSU MEDIA
- PHAGMA DRÖLMA
- PAZ Y SOLIDARIDAD EUSKADI
- PROCLADE YANAPAY
- PROSALUS
- PROYDE-PROEGA
- SAHARAKO LAGUNEN ELKARTEA
- SETEM HEGO HAIZEA
- TAU FUNDAZIOA
- UNICEF
- PERTSONA FISIKOA 1
- PERTSONA FISIKOA 2
- DONOSTIAKO EAJ-PNV
- DONOSTIAKO PSE-EE
- DONOSTIAKO BILDU
- DONOSTIAKO PP
- DONOSTIAKO IRABAZI



MEMORIA
2015

KOHERENTZIA POLITIKOA
COHERENCIA POLÍTICA

KONTRATAZIOA ETA EROSKETA PUBLIKO ETIKOA

CONTRATACION Y COMPRA PÚBLICA ÉTICA

Udal kontratuetan gizarte, ingurumen, etiko, lan, hizkuntz eta berdintasun arloko klausulak sartzeko Instrukzioa onartu eta gero, **Batzorde Tekniko** bat eratu zen eta **erreferentziako pertsona** bat izendatu zen irizpide hauen barneraketa zuzenaren jarraipen eta koordinazioa egiteko plegu eta lizitazioetan. Koordinazio lanak jarraitu izan dira.

Tras la aprobación de la Instrucción para incorporar cláusulas sociales, ambientales, éticas, laborales, lingüísticas y de igualdad en contratos municipales, se constituyó una **Mesa Técnica** y asignó a una **persona de referencia** para el seguimiento y la coordinación de la correcta incorporación de estos criterios en los pliegos y licitaciones. Se ha continuado el trabajo de coordinación.

BIDEZKO MERKATARITZAREN HIRIA

CIUDAD POR EL COMERCIO JUSTO

**Donostiak “Bidezko
Merkataritzaren aldeko Hiria”
ziurtagiria lortzen du”,**



Donostia logra la acreditación
“Ciudad por el Comercio Justo”



- **2012ko urrian udalak Fiare Banku Etikoakin elkarlanerako hitzarmena sinatzen du.**
- **2014an 2 kontu ireki dira Triodos eta Fiaren 100.000 eurokin Zorroaga Fundazioan.**
- **2015eko otsailean Udalak kontu korrontea ireki du Fiare banku etikoarekin Lankidetza, berdintasuna, Partaidetza Ingurumen eta Aniztasun gaietako dirulaguntzak bideratzeko.**



- En Octubre del 2012 el Ayuntamiento de Donostia firma un acuerdo para trabajar con la Banca Ética.
- Apertura de 2 cuentas en Triodos y Fiare de 100.000 € en Fundación Zorroaga en 2014.
- En febrero del 2015 el Ayuntamiento de Donostia abre una cuenta corriente con Fiare desde donde canalizará las ayudas económicas de Cooperación, Igualdad, Participación ciudadana, Medio ambiente y Diversidad Cultural.



MEMORIA
2015

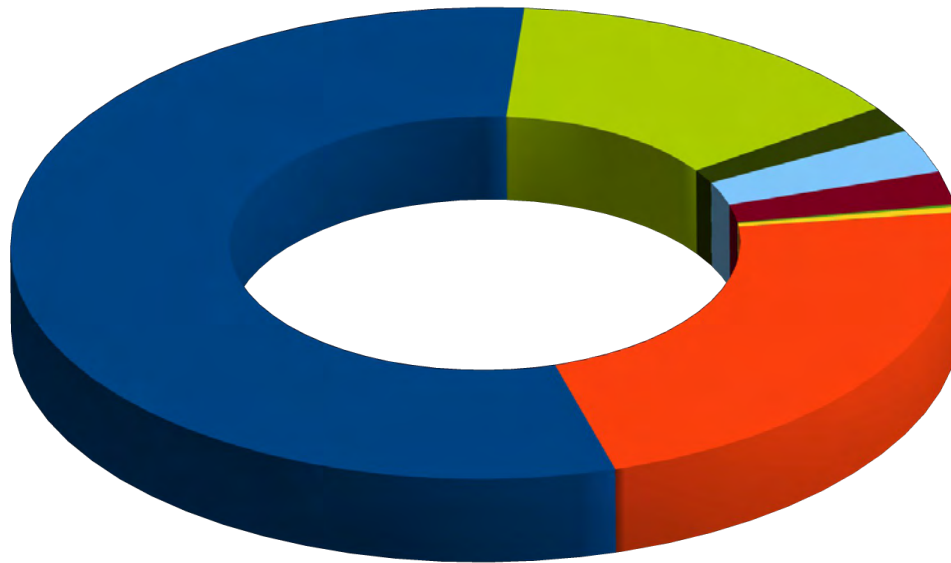
AURREKONTUA
PRESUPUESTO

DIRULAGUNTZAK	Garapenerako Lankidetza	523.308,80€
	Sentsibilizazio eta Garapenerako Hezkuntza	224.308,20€
HITZARMENAK	SEADen Lagunen Elkartea	51.500,00€
	Euskadiko GGKEen Koordinakundea Gipuzkoako Ordezkaritza	34.150,00€
	Euskal Fondoa	146.311,93€
	Lankidetzako Ministerioa.SEAD	69.500,00€
	Banka Etika (Mugarik Gabeko Ekonomistak)	4.000,00€
	Bidezko Merkataritza Taldea	10.000,00€
	Mundubat	10.000,00€
LARRIALDI LAGUNTZA	Alternatiba Herrixka	5.728,00€
	Itsas Salbamentdu Maritimoa	2.000,00€
BEHIN-BEHINEKO HARRERA PROGRAMAK		1.073,00€
	Bikarte Elkartea	
	Chernobil Elkartea	3.622,00€
	Chernobilen Lagunak	604,06€
DONOSTIA ENTREMUNDOS		40.000,00€
OPORRAK BAKEAN		30.500,00€
GASTU ARRUNTA	Parte hartze kuotak instituzioetan	10.000,00€
	Bestelakoak	14.473,20€
PERTSONALAREN GASTUAK		189.770,15€
GUZTIRA		1.370.269,75€

SUBVENCIONES	Sensibilización y Educación para el desarrollo	224.308,20€
CONVENIOS	Asociación Amigos y Amigas de la RASD	51.500,00€
	Coordinadora de ONGD Delegación de Gipuzkoa	34.150,00€
	Euskal Fondoa	146.311,93€
	Ministerio de Cooperación. RASD	69.500,00€
	Banka Etika (Economistas sin fronteras)	4.000,00€
	Comercio Justo	10.000,00€
	Mundubat	10.000,00€
	Alternatiba Herrixka	5.728,00€
AYUDA DE EMERGENCIA	Salvamento Marítimo Humanitario	2.000,00€
PROGRAMA DE ACOGIDA TEMPORAL	Bikarte Elkartea	1.073,00€
	Chernobil Elkartea	3.622,00€
	Chernobilen Lagunak	604,06€
DONOSTIA ENTREMUNDOS		40.000,00€
VACACIONES EN PAZ		30.500,00€
GASTO CORRIENTE	Cuotas de participación instituciones	10.000,00€
	Otros	14.473,20€
GASTOS DE PERSONAL		189.770,15€
GASTO TOTAL		1.370.269,75€

AURREKONTU GAUZATUA

PRESUPUESTO EJECUTADO



- DIRULAGUNTZAK-Subvenciones
- HITZARMENAK-Convenios
- HARRERA PROGRAMAK- Programas de acogida
- LARRIALDI LAGUNTZA- Ayuda de Emergencia
- OPORRAK BAKEAN-Vacaciones en paz
- Donostia entremundos programa
- GASTU ARRUNTA-Gasto Corriente
- PERTSONALAREN GASTUAK-Gastos de personak

Mila Esker!!

